



č. Z- 421/Č/2022

Zmluva o vytvorení diela a licencia na jeho použitie

uzatvorená v zmysle § 91 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. autorský zákon v platnom znení a v zmysle § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. autorský zákon (ďalej len "zmluva") medzi:

Objednávateľ:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Zastúpené:	Mgr. art. Míriam Kičiňová, ArtD., riaditeľka Činohry SND
a	Mgr. art. Matej Drlička, ArtD., generálny riaditeľ SND
IČO:	00164763
DIC/IČ pre DPH:	2020829954/SK2020829954
Bankové spojenie:	

(ďalej len „SND“)

a

Autor: **Valeria Schulczová**

(ďalej len "autor")

(SND a autor spolu ako „zmluvné strany“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava vzťahov zmluvných strán súvisiacich s vytvorením dramatického diela – divadelnej hry s pracovným názvom **24** (ďalej spoločne len „dielo“). Autor vytvorí dielo na účely jeho naskúšania a inscenovania na divadelnej scéne SND ako aj v hosťujúcich divadelných a iných inštitúciách;
- 1.2 Touto zmluvou sa autor zaväzuje pre SND osobne vytvoriť dielov nasledovnej podobe a forme:
 - a) písomná forma v slovenskom jazyku,
 - b) zaznamenané v tlačenej podobe (hmotný substrát– tlačovina) a/alebo elektronickej podobe na dohodnutom nosiči.
- 1.3 Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo tak, aby zodpovedalo požiadavkám SND špecifikovaným v bode 1.2 tohto článku zmluvy čo do podoby, rozsahu, formy a spôsobom v zmysle tejto zmluvy zohľadňujúc aj operatívne pokyny dramaturgie SND.
- 1.4 Autor touto zmluvou poskytuje SND licenciu na vytvorené dielo v rozsahu a za podmienok stanovených touto zmluvou.
- 1.5 SND sa zaväzuje zaplatiť autorovi za poskytnutie licencie (súhlasu) na použitie diela podľa tejto zmluvy odmenu podľa článku 4 tejto zmluvy.

2 Vytvorenie a odovzdanie diela

- 2.1 Autor zodpovedne a s najväčšou starostlivosťou vytvorí osobne dielo, a to tak, aby sa dosiahol cieľ a záujem SND rešpektujúc umeleckú úroveň, ako aj technickú, finančnú a organizačnú realizáciu.

- 2.2 Autor vytvorí a odovzdá dielo SND dielo, ktoré je zastúpené Mgr. art. Miriam Kičiňovou, riaditeľkou Činohry SND v časovom harmonograme podľa dohody zmluvných strán tak, aby bol uskutočnený dramaturgický zámer SND uvedenia divadelnej inscenácie Diela v termíne 21.5.2022 v Štúdiu Činohry SND.
- 2.3 Hmotné substráty, prostredníctvom ktorých je dielo vyjadrené a odovzdané SND, sa odovzdaním diela podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy stávajú výhradným vlastníctvom SND.
- 2.4 SND do piatich (5) dní od odovzdania diela podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy písomne oznámi autorovi, či dielo prijíma alebo žiada úpravu a/alebo doplnenie diela. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.
- 2.5 SND má právo žiadať autora o úpravu a/alebo doplnenie diela, a to do piatich (5) dní odo dňa jeho odovzdania podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy; na vykonanie týchto úprav/doplnenia SND poskytne autorovi päť (5) dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu.
- 2.6 SND je povinné dielo upravené podľa bodu 2.5 tohto článku zmluvy opätovne posúdiť do piatich (5) dní od jeho prevzatia a oznámiť autorovi, či ho prijíma alebo žiada opätovnú úpravu/doplnenie diela. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.
- 2.7 Autor vyhlasuje, že dielo podľa tejto zmluvy vytvorí výlučne osobne, vlastnou tvorivou činnosťou a nebude zaťažené autorskými právami iných osôb, ktoré by bránili jeho použitiu v zmysle udelennej licencie.

3 Licencia

- 3.1 Autor na účely vytvorenia divadelnej inscenácie a jej uvádzania na verejnosti (živé prenosy, on-line streamy vrátane živých on-line streamov a vysielania), zahŕňajúc aj prezentáciu alebo propagáciu inscenácie udeľuje SND licenciu k dramatickému dielu (jeho častiam) na všetky doposiaľ dostupné a známe spôsoby použitia (komerčné aj nekomerčné), najmä na tieto spôsoby použitia:

a) vyhotovenie rozmnoženín diela:

rozmnoženiny – priame aj nepriame, vrátane fotografických rozmnožení trojrozmernej rozmnoženiny, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmkoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami (spôsob) a v akejkoľvek forme a formáte, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime on-line aj off-line, a to v množstevne neobmedzenom rozsahu; a to v kvantitatívne neobmedzenom rozsahu, vrátane rozširovania diela a/alebo jeho časti internetom a sprístupňovania diela a/alebo jeho rozmnoženiny verejnosti on-line formou streamingu a to tak formou sprístupnenia záznamu diela a/alebo jeho časti alebo formou živého prenosu diela a/alebo jeho časti,

b) zaradenie diela do inscenácie, vrátane spojenia s inými dielami,

c) verejný prenos diela vrátane vysielania,

d) verejné vykonanie diela

e) verejné rozširovanie originálu záznamu autorského diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,

f) verejné rozširovanie originálu záznamu autorského diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,

g) sprístupňovanie záznamu autorského diela verejnosti,

h) vytvorenie, použitie a šírenie AVD (audio - vizuálneho diela) na komerčné aj nekomerčné účely vrátane vysielania,

i) verejné rozširovanie diela a/alebo jeho časti a/alebo jeho rozmnoženiny všetkými známymi spôsobmi použitia, akýmkoľvek spôsobom v čase uzavretia tejto zmluvy známym, aj keď takýto spôsob bude používaný až v budúcnosti, vrátane rozširovania diela a/alebo jeho časti Internetom a sprístupňovania diela a/alebo jeho rozmnoženiny verejnosti on-line formou streamingu a to tak formou sprístupnenia záznamu diela a/alebo jeho časti, alebo formu živého prenosu diela a/alebo jeho časti,

j) podtitulkovanie, použitie časti AVD do iného programu, na komerčné a nekomerčné použitie AVD, alebo jeho časti pre potreby jeho propagácie,

k) verejné sprístupnenie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny on-line formou streamingu a to sprístupnenia záznamu diela, alebo živého prenosu diela,

l) spojenie diela s iným dielom,

m) iné použitie diela, a to na archívne účely a na reklamu a propagáciu inscenácie a/alebo SND,

- n) zaradenie diela alebo jeho časti (ako aj jej rozmnoženín) do databázy,
 - o) preklad diela.
- 3.2 Autor udeľuje SND licenciu ako výhradnú, v neobmedzenom rozsahu (bez kvantitatívneho, vecného alebo teritoriálneho ohraničenia), a to na celú dobu trvania majetkových práv autora.
- 3.3 Autor ďalej udeľuje SND súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti; o tejto skutočnosti nie je SND povinné autora informovať.
- 3.4 Rozsah a trvanie licencie udelenej podľa bodov 4.1 až 4.3 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela vrátane jeho rozmnoženín, ak vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení.
- 3.5 SND je oprávnené, nie však povinné licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.

4 Odmena a platobné podmienky

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že autor vytvorí výlučne osobne dielo pre SND bezodplatne.
- 4.2 SND sa zaväzuje zaplatiť autorovi za použitie diela v rozsahu udelenej licencie odmenu vo výške **8%**(slovom: osem percent) z hrubej tržby zo vstupného vybraného pri divadelných predstaveniach diela (verejné vykonanie diela). Tantiémy budú autorovi vyplácané štvrťročne a to do posledného dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po uplynutí príslušného kalendárneho štvrťroku, v ktorom sa uskutočnilo divadelné predstavenie diela s vyberaným vstupným (verejné vykonanie diela). V tejto odmene je zahrnutá aj odmena za prevod vlastného práva k hmotným substrátom (*veci*), ktorých prostredníctvom je dielo vyjadrené (*hmotná fixácia diela*).
- 4.3 Za udelenie licencie na použitie autorského diela šírením formou streamingu sa SND zaväzuje zaplatiť autorovi odmenu vo výške **8%** (slovom: osem percent) z hrubej tržby z podielu SND vybraného za online streaming inscenácie podľa čl. 1. bodu 1.1 tejto zmluvy. Tantiémy budú autorovi vyplácané štvrťročne a to do posledného dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po uplynutí príslušného kalendárneho štvrťroku, v ktorom sa uskutočnil streaming predstavenia divadelnej hry uvedenej v článku 1 bode 1.1 tejto zmluvy na účet v záhlaví tejto zmluvy. V prípade, že z akéhokoľvek dôvodu sa šírenie diela podľa tejto zmluvy neuskutoční, nárok na odmenu podľa tohto bodu zmluvy autorovi zanikne.
- 4.4 Podľa § 25c ods. 1 zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch sa povinnosť právnickej osoby (ktorá vypláca odmenu autorovi alebo umelcovi) podľa § 5 ods. 1 alebo 5 ods. 2 predmetného zákona zraziť príspevok formou preddavku nevzťahuje na odmeny vyplatené v roku 2022; právnická osoba alebo fyzická osoba je povinná vyplatiť odmenu vcelku príjemcovi autorských odmien alebo odmien výkonných (reprodukčných) umelcov.

5 Osobitné dojednania

- 5.1 SND sa zaväzuje poskytnúť autorovi potrebnú súčinnosť, najmä poskytnúť mu relevantné inštrukcie k vytvoreniu diela.
- 5.2 Autor podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že bol oboznámený s dramaturgickým zámerom SND, s realizačným plánom, s režijným a choreografickým zámerom a technickými, realizačnými a výrobnými možnosťami SND. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo tak, aby boli zohľadnené tieto možnosti SND, prípadne aj ďalšie súvisiace požiadavky.
- 5.3 V prípade uplatnenia pripomienok alebo požiadaviek na úpravu alebo doplnenie diela zo strany SND sa autor zaväzuje upraviť dielo podľa týchto pripomienok, pokiaľ v prípade realizácie týchto pripomienok nedôjde k neoprávnenému zásahu do práv tretích osôb.
- 5.4 Autor sa zaväzuje bezodplatne poskytnúť SND maximálnu súčinnosť pri propagácii diela zahŕňajúcu najmä účasť na aktivitách (*vrátane sponzorských*) organizovaných na propagáciu diela, poskytovanie rozhovorov, životopisných a iných údajov potrebných na uskutočnenie propagácie, súhlas s vyhotovením a použitím fotografií, zvukových záznamov alebo zvukovo-obrazových záznamov, v/na ktorých je zúčastnený osobne a/alebo jeho tvorba.

- 5.5 Autor udeľuje SND súhlas na uvedenie svojho mena a priezviska (*v oficiálnej podobe zabraňujúc aj skrátenú formu*), ako aj svojho obrazového snímku všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie a/alebo propagácie, napr. uverejnením v elektronických médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet a pod., a to na účely prezentácie a propagácie inscenácie a/alebo SND. Autor ďalej udeľuje SND súhlas na použitie svojej podobizne, mena a iných osobnostných atribútov na účely prezentácie a/alebo propagácie diela (§ 11 Občianskeho zákonníka).
- 5.6 SND je povinné zabezpečiť príslušnú autorskoprávnú ochranu diela a rešpektovať osobnostné autorské práva autora, a to tak, že vždy, keď je to možné a/alebo obvyklé, uvedie na všetkých prezentačných a/alebo propagačných materiáloch meno a priezvisko autora.
- 5.7 Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.

6 Zánik zmluvy

- 6.1 SND je oprávnené od tejto Zmluvy odstúpiť, ak
- a) je Autor v omeškaní s dodaním diela a neodovzdá dielo ani v dodatočnej lehote poskytnutej SND,
 - b) v zmysle a za podmienok podľa článku 2 bod 2.4 tejto Zmluvy,
 - c) sa niektoré z Autorových vyhlásení podľa tejto Zmluvy ukáže ako nepravdivé,
 - d) sa z akéhokoľvek dôvodu rozhodne pre nerealizovanie premiéry inscenácie.
 - e) SND je oprávnené od zmluvy odstúpiť aj bez uvedenia dôvodu.
- 6.2 Autor je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť, ak SND poruší svoj záväzok podľa tejto Zmluvy a neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote, ako aj za podmienok a podľa článku 2 bod 2.4 tejto Zmluvy.
- 6.3 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení zmluvnej strane; doručením na účely tejto Zmluvy sa rozumie aj nedôvodné odmietnutie prevzatia písomnosti. V prípade odstúpenia od zmluvy zo strany SND podľa bodu 6.1 nepatrí Autorovi žiadna odmena. Odstúpením od zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknutý nárok na uplatnenie zmluvnej pokuty alebo náhrady škody podľa tejto Zmluvy.

7 Sankcie

- 7.1 V prípade omeškania Autora s plnením záväzkov podľa tejto zmluvy je SND oprávnené požadovať od Autora zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 200,- eur (slovom: päťdesiat eur). Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok SND na náhradu škody vo výške prevyšujúcej zmluvnú pokutu.
- 7.2 V prípade omeškania SND s úhradou odmeny podľa článku 3 tejto zmluvy je Autor oprávnený požadovať od SND zaplatenie úroku z omeškania vo výške stanovenej právnymi predpismi občianskeho práva.

8 Záverečné ustanovenia

- 8.1 Právne skutočnosti neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami Občianskeho zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 8.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení Zmluvy nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy.
- 8.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 8.4 Ak táto Zmluva alebo všeobecne záväzný právny predpis nestanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto Zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 8.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.

- 8.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 8.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto Zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 8.8 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch v slovenskom jazyku; jeden pre Autora a dva pre SND.
- 8.9 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu podľa § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

V Bratislave dňa

V dňa

.....
Mgr. Art. Matej Drlička, ArtD.,
generálny riaditeľ SND

.....
Valeria Schulczová
autor

.....
Mgr. art. Mária Káčňová, ArtD.
riaditeľka Činohry SND